

COLLEGII RABBINICO-BIBLICI

IN

LIBELLUM RUTH,

DISPUTATIO IV.

AD CAP. I. VERS. I. II.

RESPONDENTE

CHRISTIANO Schmidt / Penicense Misnico.

d. IX. Junii. A. clo lcc LXIX.

TEXTUS HEBRAICUS.

Verf. I.

.א

Accidit eo tempore, quo Judices judicabant, ut esset fames in terrá, & exiret vir quidam è Bethlehem Juda peregrinatum in agris Moabiticis, ipse cum Uxore suâ, & duobus filiis.

וַיְהִי בַיּוֹם שֶׁשָׁפַט הַשְּׁפָטִים וַיְהִי רָעָב בְּאֶרֶץ וְיִלְדָּה אִישׁ מִבֵּית לֶחֶם יְהוּדָה לָגוֹר בְּשָׂדֵי מוֹאָב הוּא וְאִשְׁתּוֹ וּשְׁנֵי בָנָיו:

II. Nomen autem viri erat Elimelech, & Nomen Uxoris ejus Noëmi, & nomen duorum filiorum unius Machlon, alterius Chiljon, erantq; Ephrathæi, Judæo - Bethlehemitæ: Cumque pervenissent in regionem Moabiticam, substiterunt ibi.

ב. וְשֵׁם הָאִישׁ אֱלִימֶלֶךְ וְשֵׁם אִשְׁתּוֹ נְעֻמִי וְשֵׁם שְׁנֵי בָנָיו מַחְלוֹן וְכִלְיוֹן אֶפְרַתִּים מִבֵּית לֶחֶם יְהוּדָה וַיָּבֹאוּ שָׂדֵי מוֹאָב וַיְהִיו שָׁם:

F 2

TAR-